

Universidade de São Paulo – USP
Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas – FFLCH
Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas – DLCV

Introdução ao Sânscrito II

Quadro Sinóptico do Sistema Verbal

Trabalho apresentado à **Prof^a. Dr^a. Lilian Cristina Gulmini**,
como avaliação parcial do curso de **Introdução ao Sânscrito II**.

Clarissa Mariano

Thiago Gastaldello

Período Noturno

São Paulo, julho de 2008

TABELA DE DESINÊNCIAS PRIMÁRIAS, SECUNDÁRIAS E DE PERFEITO

Primárias:

persona	número	VOZ ATIVA	VOZ MÉDIA
1ª	singular	mi	e
2ª	singular	si	se
3ª	singular	ti	te
1ª	dual	vas	vahe
2ª	dual	thas	āthe
3ª	dual	tas	ate
1ª	plural	mas	mahe
2ª	plural	thas	dhve
3ª	plural	anti	a(n)te

Secundárias:

VOZ ATIVA				
persona	número	imperfeito	optativo	imperativo
1ª	singular	am	am	ni
2ª	singular	s	s	dhi/hi/∅
3ª	singular	t	t	tu
1ª	dual	va	va	va
2ª	dual	tam	tam	tam
3ª	dual	tām	tām	tām
1ª	plural	ma	ma	ma
2ª	plural	ta	ta	tam
3ª	plural	na	ur	antu

VOZ MÉDIA				
persona	número	imperfeito	optativo	imperativo
1ª	singular	i	a	ai
2ª	singular	thās	thās	sva
3ª	singular	ta	ta	tām
1ª	dual	vahi	vahi	vahai
2ª	dual	āthām	āthām	āthām
3ª	dual	ātām	ātām	ātām
1ª	plural	mahi	mahi	mahai
2ª	plural	dhvam	dhvam	dhvam
3ª	plural	a(nta)	ran	a(n)tām

De Perfeito:

peessoa	número	VOZ ATIVA	VOZ MÉDIA
1ª	singular	a	e
2ª	singular	(i)tha	(i)se
3ª	singular	a	e
1ª	dual	(i)va	(i)vahe
2ª	dual	athur	āthe
3ª	dual	atur	āte
1ª	plural	(i)ma	(i)mahe
2ª	plural	a	(i)dhve
3ª	plural	ur	ire

SISTEMA DO PRESENTE

(Sistema Verbal composto pelos tempos Presente e Imperfeito e pelos modos Optativo e Imperativo)

Este sistema é dividido em dois grandes grupos: (a) verbos atemáticos e (b) verbos temáticos, estes grupos se dividem, por sua vez, em nove classes verbais conforme esquema abaixo:

(a) Verbos Atemáticos:

- GRUPO I: classe radical
GRUPO II: classe com redobro
GRUPO III: classe com infixo nasal
GRUPO IV: classe com sufixo nasal
GRUPO V: classe com sufixo nasal

(b) Verbos Temáticos:

- GRUPO VI: classe com tema a átono:
grau forte
GRUPO VII: classe com tema a tônico:
grau zero
GRUPO VIII: classe com infixo y(a)
átono: grau zero
GRUPO IX: classe com infixo ay(a)
tônico: grau zero, forte ou longo

A forma do radical dos verbos do grupo (a) atemáticos varia de acordo com as tabelas abaixo:

Voz Ativa:	Presente	Perfeito	Optativo	Imperativo
1ª pes. sing.	FORTE	FORTE	fracá	FORTE
2ª pes. sing.	FORTE	FORTE	fracá	fracá
3ª pes. sing.	FORTE	FORTE	fracá	FORTE
1ª pes. dual	fracá	fracá	fracá	FORTE
2ª pes. dual	fracá	fracá	fracá	fracá
3ª pes. dual	fracá	fracá	fracá	fracá
1ª pes. pl.	fracá	fracá	fracá	FORTE
2ª pes. pl.	fracá	fracá	fracá	fracá
3ª pes. pl.	fracá	fracá	fracá	fracá

Voz Média:	Presente	Imperativo	Optativo	Imperativo
1ª pes. sing.	fracā	fracā	fracā	FORTE
2ª pes. sing.	fracā	fracā	fracā	fracā
3ª pes. sing.	fracā	fracā	fracā	fracā
1ª pes. dual	fracā	fracā	fracā	FORTE
2ª pes. dual	fracā	fracā	fracā	fracā
3ª pes. dual	fracā	fracā	fracā	fracā
1ª pes. pl.	fracā	fracā	fracā	FORTE
2ª pes. pl.	fracā	fracā	fracā	fracā
3ª pes. pl.	fracā	fracā	fracā	fracā

PRESENTE

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
radical + desinências primárias	<p>Irregularidade na 3ª do plural do Grupo V.</p> <p>Perda da vogal “a” na raiz PrACH (perguntar), grupo VII.</p>	<p>GRUPO I çāsti: ele ordena</p> <p>GRUPO II: babhasti: ele mastiga</p> <p>GRUPO III: çinaṣṭi: ele abandona</p> <p>pinasti: ele arrasa bhunakti: ele bebe</p> <p>GRUPO IV: açnoti: ele alcança kṣiNoti: ele destrói dhuunoti: ele agita</p> <p>GRUPO V: gṛhnāti: ele agarra çrathnāti: ele perdoa stabhnāti: ele sustenta</p> <p>GRUPO VI: gāyati: ele canta namati: ele homenageia patati: ele voa sīdati: ele senta</p> <p>GRUPO VII ṛcati: ele recita pṛcchati: ele pergunta</p> <p>GRUPO VIII kṣubhyati: ele treme jāyate: ele nasce jīryati: ele envelhece</p> <p>GRUPO IX: cintayati: ele pensa</p>

IMPERFEITO

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
aumento (a) + radical + desinências secundárias		GRUPO I: adveṭ: ele odeia GRUPO II: ajuhot: ele sacrifica GRUPO III: arunat: ele bloqueia GRUPO IV: asnunot: ele aberta GRUPO V: akrīNāt: ele compra GRUPO VI: abhavat: ele é GRUPO VII: atudat: ele pica GRUPO VIII: adīvyat: ele joga GRUPO IX: akalayat: ele incita

OPTATIVO

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
radical + i (verbos temáticos+ desinências secundárias		GRUPO I: dviṣyāt: ele deve odiar GRUPO II: juhuyāt: ele deve sacrificar GRUPO III: rundhyāt: ele deve bloquear GRUPO IV: sunyyāt: ele deve apertar GRUPO V: krīNīyāt: ele deve comprar GRUPO VI: bhavet: ele deve ser GRUPO VII: tudet: ele deve picar GRUPO VIII: dīvyes: ele deve jogar GRUPO IX: kalayet: ele deve incitar
radical + yā (v. at.) (v. atemáticos) + des. secundárias		
radical + ī (v. md.) (v. atemáticos_ + des. secundárias		

IMPERATIVO

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
radical + desinências secundárias		GRUPO I: dveṣṭu: que ele odeie! GRUPO II: juhota: que ele sacrifique GRUPO III: ruNaddhu: que ele bloqueie GRUPO IV: sunota: que ele aperte GRUPO V: krīNātu: que ele compre GRUPO VI: bhavatu: que ele seja GRUPO VII: tudatu: que ele pique GRUPO VIII: dīvyatu: que ele jogue GRUPO IX: kalayatu: que ele incite

SISTEMA DO FUTURO

(Sistema verbal composto pelo tempo FUTURO, modo CONDICIONAL e FUTURO PERIFRÁSTICO)

FUTURO

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
raiz (<i>grau forte</i>) + iṣya + declinações primárias	conjuga-se segundo o paradigma do grupo VI do sistema do perfeito.	bhaviṣyāmi: eu existirei gamiṣyati: ele virá

CONDICIONAL

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
a + raiz (<i>grau forte</i>) + iṣya + desinências secundárias	conjuga-se segundo o paradigma do grupo VI do sistema do perfeito. trata-se de uma mistura do imperfeito (o aumento do "a") com o futuro.	abhaviṣyam: eu existiria agamiṣyat: ele iria

FUTURO PERIFRÁSTICO

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
VA: raiz (grau forte) + sufixo (i)tr + verbo auxiliar AŞ (presente ativo)	As terceiras pessoas não apresentam o verbo auxiliar e variam conforme os temas e r̥, que gera “tā”	gantāsmi: eu vou ir bhāvitasmi: eu vou existir kartāsmi: eu vou fazer
VM: mesmo esquema + desinências médias primárias		

SISTEMA DO AORISTO

(Sistema Verbal composto pelos tempos Aoristo e Precativo)

AORISTO

A. Verbos Assignmáticos

Grupo I: classe com radical

Grupo II: classe com tema em a

Grupo III: classe com redobro

B. Verbos sigmáticos

Grupo IV: classe com infixo s

Grupo V: classe com infixo iṣ

Grupo VI: classe com infixo siṣ

Grupo VII: classe com infixo sa

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
Voz Ativa (V.A.) a + radical ou tema+ infixo* + desinências secundárias do imperfeito. a + radical + infixo* + desinências secundárias do optativo. Voz Média (V.M.) a + radical ou tema+ infixo* + desinências secundárias do imperfeito na voz média. *para os verbos em B	A. Grupo III: A vogal do redobro é ‘i’ (i > u, por assimilação, nas raízes em u). Se a raiz é forte, a vogal de redobro é fraca. B. Grupo IV: Há alternância do radical: V.A. grau longo; V.M. grau forte ou zero. raízes em ī ou uu: V.A. grau longo; V.M. grau forte. Grupo V: Há alternância do radical: V.A. e V.M. grau forte. raízes terminadas em vogal: V.A. grau longo; V.M. grau forte. Grupo VI: grau da raiz: V.A. e V.M. grau forte. Grupo VII: grau da raiz: V.A. e V.M. grau zero	Grupo I: agat ‘ele aproximou-se’ agur ‘eles aproximaram-se’ Grupo II: amucat ‘ele liberou’ amucan ‘eles liberaram’ Grupo III: adidīpat ‘refulgir’ adidīpan ‘refulgiram’ Grupo IV: ajaiṣīt ‘ele venceu’ ajaiṣur ‘eles venceram’ Grupo V: abhodhiṣam ‘iluminei’ abhodhiṣur ‘iluminaram’ Grupo VI: ayāsiṣam ‘eu fui’ ayāsiṣur ‘eles foram’ Grupo VII: adhukṣat ‘ele ordenhou’ adhukṣan ‘eles ordenharam’

PRECATIVO

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
<p>V.A.: raiz (grau zero) + yā (marca de optativo)+ s (marca de aoristo)</p> <p>V.M.: raiz (grau forte) + s(iṣ) + ī (marca de optativo)</p>		<p>V.A: bhuuyāsam ‘tomara que eu seja’ bhuuyāsur ‘tomara que sejamos’</p> <p>V.M: bhaviṣīya ‘tomara que eu seja’ bhaviṣīran ‘tomara que sejamos’</p>

SISTEMA DO PERFEITO

(Sistema Verbal composto pelos tempos Perfeito e Perfeito Perifrástico)

PERFEITO

Grupo I: raízes consonânticas com gradação

Grupo II: raízes consonânticas sem gradação

Grupo III: raízes iniciadas por ī e uu

Grupo IV: raízes iniciadas por ya e va

Grupo V: raízes terminadas em ā

Grupo VI: raízes com a medial. Estrutura CVC, em que a primeira consoante não é aspirada nem velar.

Grupo VII: raízes iniciadas por s impuro. Estrutura CCV(C), em que a primeira consoante é s.

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
radical (raiz redobrada) + desinências de perfeito	Há alternância do radical: grau forte- singular ativo; grau zero- dual e plural ativos e singular, dual e plural médios.	<p>Grupo I: cukoca ‘ele dobrou’</p> <p>Grupo II: jijīvur ‘eles viveram’</p> <p>Grupo III: uvoca ‘ele afeiçoou-se por’</p> <p>Grupo IV: uuṣur ‘eles habitaram’</p> <p>Grupo V: dadau ‘ele deu’</p> <p>Grupo VI: petur ‘eles voaram’</p> <p>Grupo VII: sasmāra ‘ele lembrou’</p>

--	--	--

PERFEITO PERIFRÁSTICO

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
radical da 1ª p.sg. do presente ativo “substantivado” com o sufixo ā no acusativo sg. + auxiliar (kr, bhū, as) flexionado no perfeito	Utilizado, principalmente, nas conjunções derivadas.	nayām āsa ‘tendo sido guiado’

CONJUGAÇÕES DERIVADAS

VOZ PASSIVA

SISTEMA DO PRESENTE:

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
raiz (grau zero) + y(a) + desinências de voz média		nīyate: ele é conduzido gīyate: ele é cantado

SISTEMA DO AORISTO:

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
Paradigma do aoristo sigmático em <u>ṣ</u> ou <u>iṣ</u> .	3ª pes do sing: a + raiz (grau forte) + desinência <u>ī</u>	anāyi: ele foi conduzido (e a condução gera efeitos ainda no presente) agāyi: ele foi cantado (e o cantar gera conseqüências no presente)

SISTEMA DO FUTURO:

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
Idêntico ao futuro na voz média	Desfaz-se a ambigüidade entre o futuro médio e o passivo através do contexto	neṣyate: ele será conduzido

SISTEMA DO PERFEITO:

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
Idêntico ao perfeito na voz média	Desfaz-se a ambigüidade entre o perfeito médio e o passivo através do contexto	niye: ele foi conduzido

A CAUSATIVA

VOZ ATIVA E MÉDIA

SISTEMA DO PRESENTE

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
raiz (grau forte) + infixo ay + tema a + desinências	a causativa aumenta em um o número de argumentos necessários para satisfazer o verbo.	dāpayati: ele faz dar (VA) bhāvaye: ele faz que tal coisa exista (VM)

SISTEMA DO FUTURO

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
raiz (grau forte) + ay + iṣy + a + desinências	a causativa aumenta em um o número de argumentos necessários para satisfazer o verbo.	bhāvvyiṣyāmi: eu farei existir (VA) bhāvvyiṣye: eu farei existir (VM)

SISTEMA DO AORISTO

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
idêntico ao aoristo assigmático temático com redobro	a causativa aumenta em um o número de argumentos necessários para satisfazer o verbo.	abībhavam: eu fiz existir (e este fazer existir traz conseqüências para o presente)

SISTEMA DO PERFEITO

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
idêntico ao perfeito perifrástico	a causativa aumenta em um o número de argumentos necessários para satisfazer o verbo.	bhāvayaM cakara: eu fiz existir

DESIDERATIVA

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
redobro + raiz (grau zero) + is + a + desinências	a vogal de redobro é i, mas i > u, por assimilação, nas raízes em u.	bubhuuṣāmi: eu quero fazer existir. ninīṣati: ele quer fazer conduzir

INTENSIVA

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
redobro (grau forte) + raiz (grau zero) + y + a + desinências de voz média	indica repetição	cekryate: ele faz e faz e faz bobhuuyāmi: eu sou e sou e sou īyate: ele vai e vai e vai

DENOMINATIVA

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
radical do substantivo + tema a (ou infixo aya, ou āya ou īya)	permite transformar qualquer substantivo em verbo.	kākāyate: ele corveia siMhāyate: ele leoniza

FORMAS NOMINAIS

Tabela composta pelas formas do Particípio, Gerundivo, Absolutivo e Infinitivo

PARTICÍPIO

	Esquema de Formação	Observações	Exemplos
Presente Ativo	forma da 3ª p.plural do presente ativo -i + -ant-	Ṣufixo –antī- (f.) para os radicais temáticos e –atī- (f.) para os temáticos. Masculino e Neutro: são declinados conforme a tabela dos temas terminados	tudanti – -i + ant = tema do particípio tudant- tudan ‘incitante; que incita’. Caso nominativo, masculino e singular.

		em –ant. Feminino: é declinado conforme a tabela dos temas vocálicos terminados em –ī	
Presente Médio	forma da 3ª p.plural do presente ativo - -i + -māna- (para os verbos temáticos) –āna- (para os verbos atemáticos)	Masculino e Neutro: são declinados conforme a tabela dos temas vocálicos terminados em –a Feminino: é declinado conforme a tabela dos temas vocálicos terminados em –ā.	tudanti – -i + āna= tema do particípio tudamāna- tudamānas ‘incitante; que incita’. Caso nominativo, masculino e singular.
Futuro Ativo	forma conjugada da 3ª p.plural do futuro ativo - -i + ant	Declinação idêntica ao particípio presente ativo.	totsyanti – -i = tema do particípio totsyant totsyan ‘que incitará’. Caso nominativo, masculino e singular.
Futuro Médio	forma conjugada da 3ª p.plural do futuro ativo + -mana-	Declinação idêntica ao particípio presente médio.	totsyanti. tema do particípio: totsyamāna- totsyamānas ‘que incitará’. Caso nominativo, masculino e singular.
Perfeito Ativo	forma conjugada da 3ª p. plural do perfeito ativo + yāMs-	Declinação idêntica ao particípio presente ativo.	tutudur. tema do particípio: tutudivāMs- tutudivān ‘o que incitou’. Caso nominativo, masculino e singular.
Perfeito Médio	forma conjugada da 3ª p. plural do perfeito ativo + -āna-	Declinação idêntica ao particípio presente médio.	tutudur. tema do particípio: tutudāna- tutudānas ‘o que incitou’. Caso nominativo, masculino e singular.
Passado Ativo	tema do particípio	A flexão do	sevitavantas

	passado passivo + -vant-	particípio passado ativo é idêntica à do particípio presente ativo.	'honrado'. Caso nominativo, masculino e singular.
Passado Passivo	raiz (grau zero) + -(i)ta-	O i de ligação é obrigatório no particípio das conjugações derivadas. Sufixo -na (<ta) nas raízes terminadas em d, ā e ṛ. Declinação idêntica ao particípio presente médio.	paNitas 'tendo sido comprado'. Caso nominativo, masculino e singular.

GERUNDIVO (Particípio Futuro Passivo)

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
raiz (grau forte) + -ya- (ou -(i)tavya- ou -anīya-)	Flexão segundo o paradigma dos temas vocálicos em -a	kamanīyas 'é para ser amado'. Caso nominativo, masculino e singular.

ABSOLUTIVO

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
raiz (grau zero) + -(i)tvā (indeclinável)	As raízes prefixadas recebem o sufixo -ya (>tya, nas raízes terminadas em vogal breve)	mitvā: tendo medido uktvā: tendo falado sevitvā: tendo servido

INFINITIVO

Esquema de Formação	Observações	Exemplos
raiz (grau forte) + -(i)tum (indeclinável)	Uso recorrente em orações subordinadas que exprimem finalidade.	kṣantum 'para perdoar'.

CONJUGAÇÃO DAS RAIZES IRREGULARES

HAN “matar”

VOZ ATIVA

Presente	Imperfeito	Optativo	Imperativo
hanmi	ahanam	hanyām	hanāni
hammsi	ahan	hanyās	jahi
hanti	ahan	hanyāt	hantu
hanvas	ahanva	hanyāva	hanāva
hathas	ahatam	hanyātam	hatam
hatas	ahatām	hanyātām	hatām
hanmas	ahanma	hanyāma	hanāma
hatha	ahata	hanyāta	hata
ghnanti	aghnan	hanyur	ghnantu

VOZ MÉDIA

Presente	Imperfeito	Optativo	Imperativo
ghne	aghni	ghnīya	hanai
hase	ahathās	ghnīthas	hasva
hate	ahata	ghnīta	hatām
hanvahi	ahanvahi	ghnīvahi	hanāvahai
ghnāthe	aghnāthām	ghnīyāthām	ghnāthām
ghnāte	aghnātām	ghnīyātām	ghnātām
hanmahe	ahanmahi	ghnīmahi	hanāmahai
hadhve	ahadhvam	ghnīdhvam	hadhvam
ghnate	aghnata	ghnīran	ghnatām

Kṛ “fazer”

VOZ ATIVA

Presente	Imperfeito	Optativo	Imperativo
karomi	akaravam	kuryām	karavāni
karoṣi	akaros	kuryās	kuru
karoti	akarot	kuryāt	karotu
kurvas	akurva	kuryāva	karavāva
kuruthas	akurutam	kutyātam	kurutam
kurutas	akurutām	kuryātām	kurutām
kurmas	akurma	kuryāma	karavāma
kurutha	akuruta	kuryāta	kuruta
kurvanti	akurvan	kuryur	kurvantu

VOZ MÉDIA

Presente	Imperfeito	Optativo	Imperativo
Kurve	akurvi	kurvīya	karavai
kuruṣe	akuruthās	kurvīthās	kuruṣva
kurute	akuruta	kurvīta	kurutām
kurvahe	akurvahi	kurvīvahi	karavāvahai
kurvāthe	akurvāthām	kurvīyāthām	kurvāthām
kurvāte	akurvātām	kurvīyātām	kurvātām
kurmahe	akurmahi	kurvīmahi	karavāmahai
kurudhve	akurudhvam	kurvīdhvam	kurudhvam
kurvate	akurvata	kurvīran	kurvatām

AS “ser, existir”

VOZ ATIVA

Presente	Imperfeito	Optativo	Imperativo
asmi	āsam	syām	asāni
asi	āsīs	syās	edhi
asti	āsīt	syāt	astu
svas	āsva	syāva	asāva
sthas	āstam	syātam	stam
stas	āstām	syātām	stām
smas	āsma	syāma	asāma
stha	āsta	syāta	sta
santi	āsan	syur	santu

I “ir”

VOZ ATIVA

Presente	Imperfeito	Optativo	Imperativo
emi	āyam	ayām	ayāni
eṣi	ais	iyās	idhi
eti	ait	iyāt	etu
ivas	aiva	iyāva	ayāva
ithas	aitam	iyātam	itam
itas	aitām	iyātām	itām
imas	aima	iyāma	ayāma
itha	aita	iyāta	ita
yanti	ayan	iyur	yantu